Alemán para Trabajar: Planificación de la Cadena de Suministro (Supply Chain Management)

Análisis de informes de previsión de la demanda (Demand Planning), aprovisionamiento e integración de procesos de cadena global.

ALEMÁN PARA TRABAJAR **LOGÍSTICA**

Aprende a **leer y comentar informes de previsión**, describir tendencias y avisar de riesgos de aprovisionamiento. Los modelos y cifras son **ficticios** (empresas, cantidades y porcentajes de ejemplo). Esta ficha es solo práctica de idioma: **no enseña métodos de previsión ni da recomendaciones de negocio**; las decisiones dependen de cada empresa. La selección de términos es propia, no una lista oficial.

1 · VOCABULARIO CLAVE

Deutsch	Español
die Lieferkette / die Supply Chain	la cadena de suministro
die Bedarfsplanung (Demand Planning)	la planificación de la demanda
die Absatzprognose / die Prognose	la previsión de ventas / la previsión
der Bedarf / die Nachfrage	la necesidad / la demanda
die Beschaffung / der Einkauf	el aprovisionamiento / las compras
der Lieferant / die Lieferantin	el proveedor / la proveedora
der Bestand / der Sicherheitsbestand	el stock / el stock de seguridad
die Lieferzeit / die Vorlaufzeit	el plazo de entrega / el plazo de aprovisionamiento
der Engpass	el cuello de botella / la escasez
die Abweichung	la desviación
steigen / sinken	aumentar / disminuir
im Vergleich zum Vorjahr	en comparación con el año anterior
die Abstimmung	la coordinación
der Planungszeitraum	el periodo de planificación

2 · ESTRUCTURA DEL INFORME

Parte	Alemán
Titel	Prognosebericht + Zeitraum + Produktgruppe
Ausgangslage	Die Nachfrage ist im Vergleich zum Vorjahr gestiegen.
Prognose	Wir erwarten einen Bedarf von … Stück.
Risiko	Es besteht ein Engpass bei …
Maßnahme	Wir erhöhen den Bestand / bestellen früher.
Abstimmung	Bitte stimmen Sie sich mit dem Einkauf ab.

3 · FRASES ÚTILES

Español	Deutsch
La demanda ha aumentado.	Die Nachfrage ist gestiegen.
Esperamos una necesidad de 500 unidades.	Wir erwarten einen Bedarf von 500 Stück.
Hay un cuello de botella.	Es gibt einen Engpass.
La desviación es del 5 % (ejemplo).	Die Abweichung beträgt 5 % (Beispiel).
Aumentamos el stock de seguridad.	Wir erhöhen den Sicherheitsbestand.
Debemos coordinarnos con compras.	Wir müssen uns mit dem Einkauf abstimmen.

TABLA DE EJEMPLO · Prognose vs. Ist (cifras ficticias)

Monat	Prognose	Ist	Abweichung
Januar	400	380	-20
Februar	420	450	+30
März	450	440	-10
April	500	470	-30

EJERCICIO 1 · Ordena el informe (escribe 1–5)

c) Betreff: Prognose Produktgruppe A → posición ____
a) Guten Tag, → posición ____
e) Die Nachfrage ist gestiegen. → posición ____
b) Wir erwarten einen Bedarf von 1.400 Stück. → posición ____
d) Mit freundlichen Grüßen, M. Beispiel → posición ____

4 · MODELOS (ficticios)

MODELO 1 · Resumen de previsión
Para: Einkauf / Planung (ficticio) · **Betreff:** Prognose Produktgruppe A – 1. Quartal

Guten Tag,

die Nachfrage für Produktgruppe A ist im Vergleich zum Vorjahr gestiegen. Für das nächste Quartal erwarten wir einen Bedarf von 1.400 Stück (Beispielzahl). Bitte stimmen Sie die Bestellungen mit dem Einkauf ab.

Mit freundlichen Grüßen
M. Beispiel
Supply Chain Planning, Beispiel-Werk (ficticio)

MODELO 2 · Aviso de riesgo de escasez
Para: Einkauf (ficticio) · **Betreff:** Engpass bei Lieferant X

Guten Tag,

bei Lieferant X besteht ein Engpass. Die Lieferzeit ist länger als geplant. Deshalb schlagen wir vor, den Sicherheitsbestand zu erhöhen und früher zu bestellen.

Mit freundlichen Grüßen
M. Beispiel
Supply Chain Planning, Beispiel-Werk (ficticio)

MODELO 3 · Petición de coordinación
Para: Alle Beteiligten (ficticio) · **Betreff:** Abstimmung Planung – Beschaffung

Guten Tag,

wir möchten die Prognose gemeinsam prüfen. Können wir am Donnerstag um 10:00 Uhr einen Termin vereinbaren? Bitte bringen Sie die aktuellen Zahlen mit.

Mit freundlichen Grüßen
M. Beispiel
Supply Chain Planning, Beispiel-Werk (ficticio)

EJERCICIO 2 · Completa: Nachfrage · Bedarf · Engpass · Sicherheitsbestand · abstimmen

1. Die ___ ist im Vergleich zum Vorjahr gestiegen.
2. Wir erwarten einen ___ von 500 Stück.
3. Bei Lieferant X gibt es einen ___.
4. Wir erhöhen den ___.
5. Wir müssen uns mit dem Einkauf ___.

EJERCICIO 3 · Lee la tabla

1. Tabla: ¿cuál es la desviación de abril (Ist – Prognose)?

2. Tabla: ¿en qué mes el valor real (Ist) fue mayor que la previsión?

3. Tabla: ¿en cuántas de los 4 meses el Ist fue menor que la previsión?

EJERCICIO 4 · De nota a frase

1. Nota: Nachfrage ↑ · Vorjahr · Bedarf 500

2. Nota: Engpass · Lieferzeit länger · Bestand erhöhen

EJERCICIO 5 · Richtig (R) oder falsch (F)?

1. Eine Prognose ist eine Vorhersage. ____
2. Sicherheitsbestand bedeutet: kein Lagerbestand. ____
3. Ein Lieferant liefert Waren. ____
4. «Die Nachfrage sinkt» bedeutet: Es wird weniger gekauft. ____

EJERCICIO 6 · Tu informe (respuesta libre)

Escribe un mini-informe **ficticio** (40–60 palabras) sobre la demanda de un producto: Betreff, Ausgangslage, Prognose, Risiko, Maßnahme y Gruß.

SOLUCIONES Y AUTOEVALUACIÓN

Ej. 1 (posición de cada letra): a 2 · b 4 · c 1 · d 5 · e 3
Ej. 2: 1 Nachfrage · 2 Bedarf · 3 Engpass · 4 Sicherheitsbestand · 5 abstimmen
Ej. 3: 1 -30 · 2 Februar · 3 3 Monate (Abweichung = Ist – Prognose; abril 470 – 500)
Ej. 4 (modelos):
1 Die Nachfrage ist im Vergleich zum Vorjahr gestiegen. Wir erwarten einen Bedarf von 500 Stück.
2 Es gibt einen Engpass. Die Lieferzeit ist länger. Wir erhöhen den Bestand.
Ej. 5: 1 R · 2 F · 3 R · 4 R (2: Sicherheitsbestand = stock de seguridad)

Autoevaluación del ejercicio 6 (no hay una única respuesta correcta):
[ ] Betreff con producto y periodo.
[ ] Describo la tendencia (gestiegen/gesunken).
[ ] Indico riesgo y medida, y cierro con Gruß y nombre.